



*William  
Shakespeare*

# Интегративная образовательная среда как средство повышения качества обучения АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Пушкарёва О.А., учитель  
английского языка  
2018 год





**Интеграция** - объединение нескольких идей, точек зрения, сфер деятельности и т.д. в одно целое.



## Основные цели нашей педагогической деятельности:

- Помочь ребёнку овладеть английским языком на уровне свободного общения, используя систему методов, приёмов, средств.
- Помочь ребёнку использовать язык как средство постижения других сфер деятельности человека.



*William*

*Shakespeare*



# Задачи:



- Развивать интерес ребёнка к языку, в том числе используя интегративный метод обучения;
- Воспитывать потребность в творчестве;
- Создавать между учащимися атмосферу доверия и сотрудничества.





Классический итальянский сонет – это стихотворение, которое состоит из 14 строчек (4 строфы: 2 четверостишия и 2 трехстишия) с системой рифм: abba-abba-ccd-ede или abab-abab-ccd-eed.

Английская форма сонета – 3 четверостишия и заключительное двустишие (куплет) с системой рифм: abab-cdcd-efef-gg.





*Нет смысла строить козни для влюбленных  
Они их все равно переживут  
Ведь чувства, что горят в сердцах друг друга,  
Пылают трепетно и никогда не пропадут...*

*Любовь – маяк, который помогает  
Не сбиться с курса нам в пути,  
Он издавна все судна направляет  
В ту гавань, где не тонут корабли.*

*Пусть с щек и губ сойдет былая красота  
Под властью времени бесследно,  
Любовь же не исчезнет никогда,  
Она в глазах влюбленных не померкнет!*

*Если думаешь, что сказанное- ложь  
Неправда, вымысел иль даже шутка  
Тогда немедля же письмо мое сожжешь...*

*С любовью, Даша Петя...*





CXV

Let me not to the marriage of true minds  
Admit impediments, Love is not love  
Which alters when it's alteration finds  
Or bends with the remover to remove  
Oh no! It is an ever fixed mark  
That looks on tempest and is never shaken.  
It is the star to every wondering bark  
Whose worth's unknown  
although his height be taken.

Love's not Time's Fool, though rosy lips and cheeks  
Within his bending sickles Compass come.  
Love alters not with his brief hours and weeks  
But bears it out to the edge of doom.

If this be error and upon me proved,  
I never writ, nor no man ever loved.

CXVI

Позвольте не препятствовать соединению истинных сердец-  
Ведь их любовь не знает власти перемены  
И не согнётся перед ней, о нет-  
Любовь их вечна, неизменна!

И вопреки всем бурям на земле останется она не'колебима;  
Любовь- звезда, что как маяк во тьме,  
Путь освещает, Господом хранима.

Но не игрушка Времени любовь, часы, минуты для неё  
мгновенья.

И незаметно день сменяет ночь,  
Питая смертью времени теченье.

Быть может, ошибаюсь я, и стих мой детский лепет  
Тогда, читатель, не поэт я, а ты не испытал любви той  
трепет.

Лена Журавкуська

Lena Zhuravk



William

Shakespeare

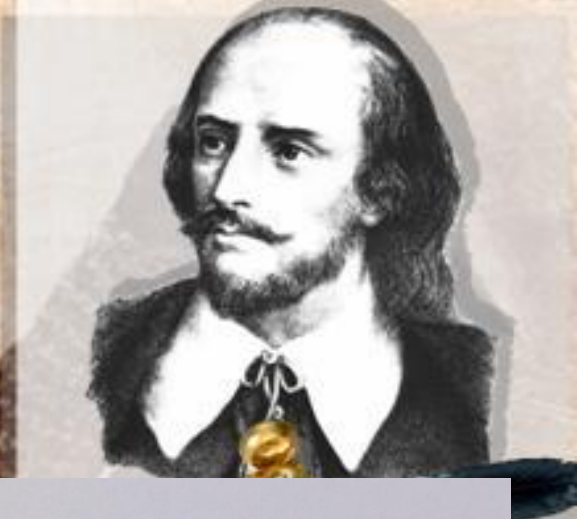
Позволь мне не ругать союз сердец влюбленных;  
Любовь ведь не меняется с годами;  
Она - звезда для несчастливцев обреченных;  
Не измрется циа ее словами.

Любовь - не бестолковая рабыня.  
Пускай, краса со временем угаснет;  
Любовь - неразрушимая твердыня;  
Лишь с нею мы претирпим все невзгоды.

И если я глубоко заблуждаюсь;  
Не смог Вам ничего я доказать,  
То от стихов своих нещедры отрешаюсь,  
И в целом мире Вам любви не отыскать.







Не буду вмешиваться я во свадьбу двух  
миров,  
Как будто против, любовь и не любовь  
Совсем, когда меняется она  
От дуновенья ветра иль от испытаний зла.



Любовь ведь маяку подобна, что светит  
кораблям вдали.  
Поколебать ничто уж не способно  
великой стойкости любви.  
Она звездой сияет в ясном небе, видна и  
землям и морям,  
И человек идёт за нею, подобно дальним  
кораблям.

Любовь не для глупцов, её лица румянец  
С часами не изменится, раз путь её таков.  
Пусть пролетят века, её прекрасный та-  
нец  
Сопровождать сердца не прекратит  
вплоть до конца миров.



И если всё ошибка, от вас услышу я,  
То значит и стихи, и вечная любовь – всё  
выдумка моя

Кирилляус

## Сонет № 116

*Я не могу помехой стать для двух сердец  
Влюбленных. Ибо то любовь, что  
Не меняется во время изменений  
И не колеблется от дуновений слов.  
О нет! Любовь есть вечная звезда,  
Что ярко блещет и во время шторма,  
Она – маяк, и нет для корабля  
Светлее символа, когда вокруг все темно.  
Любовь рабыней времени не станет.  
Когда увянут розы щек и губ,  
Любовь любовью быть не перестанет,  
Ведь красота не более, чем звук.  
И если то ошибка, что сказал,  
Любви не существует, а я лгал.*

*Алинчик*



*William  
Shakespeare*

сонет 116

CXVI

Я не хочу мешать сиянью души  
прекрасных

В пустых сомнениях может ли любовь  
уяснить шель и страхнуть от измены,  
не вырвавшись из роковых оков?

Любовь - огонь, незарубаемой ветрами,  
сердца заоблачные согреет он всегда.  
Тирнан страстей, ненастье лжи развлет  
любовь светлая, путеводная звезда.

И времени не завладеет любовью  
как кукой жалкой, хрупкой неживой.  
Хотя с чела сотрутае розн, но сквозь верность  
любовь пройдёт, оставившись молодой.

И если стих мой кажется нецен,  
то не было любви - и е бы ален.





SHAKESPEARES,  
SONNETS.

From fairest creatures we desire increase,  
That thereby beauties *Rose* might neuer die,  
But as the riper should by time decease,  
His tender heire might beare his memory:  
But thou contracted to thine owne bright eyes,  
Feed'st thy lights flame with selfe substantiall fewell,  
Making a famine where aboundance lies,  
Thy selfe thy foe, to thy sweet selfe too cruell:  
Thou that art now the worlds fresh ornament,  
And only herauld to the gaudy spring,  
Within thine owne bud buriest thy content,  
And tender chorde makst wast in niggarding:  
Pitty the world, or else this glutton be,  
To eate the worlds due, by the graue and thee.

